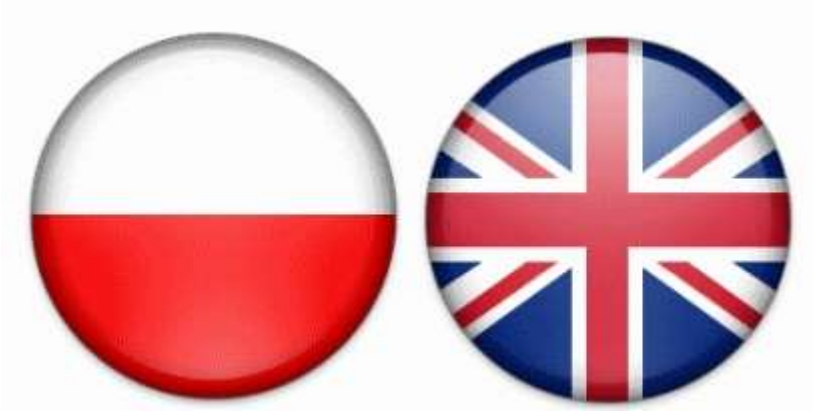
PORADNIK JĘZYKOWY

DO KOMUNIKACJI POMIĘDZY PRACOWNIKAMI/ KADRĄ WSTIE A KANDYDATEM/ STUDENTEM W OBSZARACH KLUCZOWYCH DLA OBSŁUGI STUDENTA ZAGRANICZNEGO



LANGUAGE GUIDE

FOR COMMUNICATION BETWEEN EMPLOYEES/ CADRE OF UCTE AND CANDIDATE/ STUDENT IN KEY AREAS FOR FOREIGN STUDENT SERVICE

WYBIERAM PASJĘ, WYBIERAM PRZYSZŁOŚĆ, WYBIERAM SUKCES, WYBIERAM SIEBIE, WYBIERAM WSTIE

I CHOOSE PASSION, I CHOOSE THE FUTURE, I CHOOSE SUCCESS, I CHOOSE MYSELF, I CHOOSE UCTE

Program is co-financed with resources of the European Social Fund in frames of Operational Program Knowledge Education Development, non-competitive Project entitled of competences of academic Staff and institutional potential in receiving people from abroad – Welcome to Poland implemented in frames of action specified in application for financing project number POWR.03.03.00-oo-PN14/18.

Spis treści
Table of contents

WSTĘP 4
INTRODUCTION 4
INFORMACJE OGÓLNE DOTYCZĄCE JĘZYKA ANGIELSKIEGO 6
GENERAL INFORMATION ABOUT THE ENGLISH LANGUAGE 6
POPULARNE ZWROTY I OKREŚLENIA PRZYDATNE W KOMUNIKACJI 8
COMMON PHRASES AND TERMS USEFUL IN COMMUNICATION 8
PODSTAWOWE SŁOWNICTWO ZWIĄZANE Z TOKIEM STUDIÓW 11
BASIC VOCABULARY RELATED TO THE COURSE OF STUDY 11
NA CO STUDENT POWINIEN ZWRACAĆ UWAGĘ PODCZAS KOMUNIKACJI W POLSCE 15
WHAT SHOULD A STUDENT PAY ATTENTION TO WHEN COMMUNICATING IN POLAND 15
STUDENCI Z ZAGRANICY W POLSCE – STATYSTYKI I TRENDY 16
STUDENTS FROM ABROAD IN POLAND – STATISTICS AND TRENDS 16
LIST DO KANDYDATÓW 17
THE LETTER TO CANDIDATES 18
LIST DO STUDENTÓW 19
THE LETTER TO STUDENTS 20
KANDYDAT – PRACOWNIK DZIAŁU REKRUTACJI 21
CANDIDATE – RECRUITMENT EMPLOYEE 21
STUDENT I ROKU – PRACOWNIK DZIEKANATU 30
FIRST-YEAR STUDENT – EMPLOYEE OF THE DEAN'S OFFICE 30
STUDENT I ROKU – KADRA 34
FIRST-YEAR STUDENT – CADRE 34
ZASADY KORESPONDENCJI Z KADRĄ/ PRACOWNIKAMI DZIEKANATU/STUDENTAMI, ... 37
CORRESPONDENCE RULES WITH STAFF EMPLOYEES OF DEAN'S OFFICE/ STUDENTS 37

Wyższa Szkoła Turystyki i Ekologii jest znaną marką na rynku edukacyjnym Europy. Wysoką jakość kształcenia potwierdzają liczne nagrody, akredytacje i certyfikaty. Gwarantuje absolwentom kompleksowe wykształcenie, w oparciu o specjalistyczną wiedzę i doświadczenie przekazywane przez cenioną kadrę oraz praktyków biznesu. Uczelnię wyróżnia kreatywność i innowacyjność w tworzeniu programów nauczania uwzględniających potrzeby dynamicznego rozwoju gospodarki i społeczeństwa. WSTiE kreuje oraz wdraża nowatorskie rozwiązania dla współczesnych problemów z branży turystycznej, informatycznej i politologicznej.

The University College of Tourism and Ecology is a well-known brand on the educational market in Europe. The high quality of education is confirmed by numerous awards, accreditations and certificates. It guarantees graduates a comprehensive education, based on specialist knowledge and experience provided by valued staff and business practitioners. The university is distinguished by creativity and innovation in forming curricula taking into account the needs of dynamic development of the economy and society. UCTE creates and implements innovative solutions for contemporary problems in tourism, IT and political science industries.

Główną siedzibą uczelni jest renesansowy zamek suski zwany Małym Wawelem, w którego zabytkowych wnętrzach mieszczą się nowoczesne sale wykładowe oraz laboratoria komputerowe. Studenci cenią sobie kameralną atmosferę, nowoczesne metody nauczania oraz szerokie możliwości zdobywania wiedzy teoretycznej i praktycznej.

The main seat of the university is the Renaissance castle called the Little Wawel, whose historic interiors contain modern lecture halls and computer laboratories. Students appreciate the intimate atmosphere, modern teaching methods and extensive opportunities to gain theoretical and practical knowledge.

WSTĘP

Szanowni Państwo, niniejszy przewodnik ma na celu ułatwienie Państwu komunikacji z kandydatami na studia posługującymi się językiem angielskim oraz usprawnienie pracy z obecnymi studentami. W przewodniku znajdą Państwo odpowiedzi na pytania interesujące studentów z zagranicy, popularne zwroty przydatne w komunikacji, ciekawostki i statystyki.

INTRODUCTION

Ladies and Gentlemen, this guide aims to facilitate your communication with candidates for English-language studies and improve the work with current students. In the guide you will find answers to questions interesting for international students, popular phrases useful in communication, trivia and statistics.

Język jest kodem, za pomocą którego nadawca przesyła odbiorcy kanałem komunikacyjnym pewien komunikat. Jeżeli dodamy do niego nieodłączny element, jakim jest kontekst (zarówno znaczeniowy, jak i geograficzny czy funkcjonalny) liczba kodów, na jaki musimy być gotowi, aby się skutecznie porozumiewać, multiplikuje się. Poważną barierę w komunikacji może też stanowić dialekt, czyli lokalna odmiana języka.

Language is a code by which the sender transmits a message to the recipient through a communication channel. The context (both semantic, geographical or functional) is an inseparable element of the message, so the number of codes we need to be ready to communicate effectively multiplies. Dialect, a local variation of language, can be a serious barrier to communication.

Historia, zarówno ta najstarsza, jaki i ta najnowsza, kształtuje nie tylko zachowania i poglądy mieszkańców danej części świata, w której się znajdują. Stanowi ważny kontekst komunikacji pomiędzy przedstawicielami poszczególnych państw albo regionów. Wojny, konflikty, migracje, dyskryminacje pozostawiają w ludziach przekonania i postawy, które mogą skutecznie zerwać możliwość porozumienia. Również kultura, jaką postrzegamy dzisiaj, jest efektem setek, a nawet tysięcy lat rozwoju ludzkości i podejmowanych przez nią aktywności. Znajomość kultury i historii Europy i świata, uwarunkowań gospodarczych oraz politycznych, a także szczególnie wrażliwych tematów jest ważnym elementem ułatwiającym komunikację w międzynarodowym środowisku akademickim.

History, both the oldest and the latest, shapes not only the behaviour and views of the inhabitants of the part of the world in which they are located. It is an important context for communication between representatives of individual countries or regions. Wars, conflicts, migrations, discrimination leave people with beliefs and attitudes that can effectively break the possibility of agreement. Also, the culture we perceive today is the result of hundreds or

even thousands of years of human development and activities undertaken by it. Knowledge of the culture and history of Europe and the world, economic and political conditions, as well as particularly sensitive topics is an important element facilitating communication in an international academic environment.

Najbardziej charakterystycznym przejawem lokalnych kultur są zwyczaje. Ukształtowane przez wieki, kultywowane przez społeczności budują specyficzny dla niej kod porozumiewania się, choć często nieświadomy. Ich nieznajomość wciąż jest przyczyną największych nieporozumień zarówno w sferze prywatnej (np. kontakty turystyczne) jak i profesjonalnej (np. spotkania biznesowe czy polityczne). Ponieważ obsługa studentów zagranicznych to przede wszystkim komunikacja (porozumienie), szczególnie ważna staje się znajomość niuansów, które mogą stać się przyczyną nieporozumienia.

The most characteristic manifestation of local cultures are customs. Shaped for centuries, cultivated by communities, they build a specific communication code for it, though often unaware. Ignorance of customs is the cause of the biggest misunderstandings both in the private (e.g. tourist contacts) and professional (e.g. business or political meetings). Since the service of foreign students is primarily a communication (agreement), it is especially important to know the nuances that can cause a misunderstanding.

Religia to jeden z najsilniejszych, a jednocześnie najbardziej wrażliwych budulców kształtujących kulturę danego regionu. Cywilizacja europejska została zbudowana w oparciu o wiarę i przekonania. Kultura, sztuka, jak również zachowania i zwyczaje jako wyraz potrzeby emocjonalnej mają w większości przypadków swoje źródła właśnie w religii. Również dzisiaj, obok duchowego wsparcia, wiara potrafi stać się przyczyną konfliktów czy nieporozumień. Istnieją w Europie i świecie regiony, w których religia jest bardzo silnym kontekstem komunikacji. Brak uwzględnienia tego elementu może spowodować, że mimo doskonałego opanowania języka rozmówcy, w relacji napotkamy barierę nie do przejścia. Najprostszą i najbardziej uniwersalną wskazówką dla osób obsługujących studentów w różnych językach jest szacunek dla indywidualnych przekonań religijnych. Empatia, czyli umiejętność zrozumienia innych ludzi oraz zdolność współodczuwania z nimi ich uczuć i emocji ma w relacjach ze studentami zagranicznymi kluczowe znaczenie.

Religion is one of the strongest, and at the same time the most sensitive building blocks that shape the culture of a given region. European civilization was built on faith and beliefs. Culture, art, as well as behaviour and habits as an expression of emotional need in most cases originate in religion. Also today, apart from spiritual support, faith can become a cause of conflict or misunderstanding. There are regions in Europe and the world where religion is a very strong communication context. Failure to take this element into account may cause that despite perfect mastery of the interlocutor's language, we will encounter an impassable barrier in the relationship. The simplest and most universal tip for those serving students in different languages is respect for individual religious beliefs. Empathy, i.e. the ability to understand other people and the ability to sympathize with them of their feelings and emotions is of key importance in relations with foreign students.

Informacje ogólne dotyczące języka angielskiego

Początek języka angielskiego datuje się na rok 407, kiedy wojska rzymskie opuściły Brytanię, która była zamieszkiwana jedynie przez Celtów. Później przeżyła najazd germański przez plemiona Anglów, Sasów oraz Jutów, na skutek czego kraj oraz język zostały zgermanizowane. W ten sposób powstały 3 znacznie różniące się pomiędzy sobą dialekty: angiliiski, kentyjski oraz zachodniosaksoński. Na przestrzeni czasu poszczególne dialekty wypierały siebie nawzajem i wymieniały przewagą i popularnością.

General information about the English language

The beginning of the English language dates back to 407, when the Roman army left Britain, which since then was inhabited only by the Celts. Later Britain survived the German invasion by the tribes of the English, Saxons and Ute, as a result of which the country and language were Germanized. In this way, three dialects that were very different from each other were created: English, Kentucky and West Saxon. Over time, individual dialects displaced each other and exchanged advantage and popularity.

Również język francuski odegrał bardzo dużą rolę w procesie kształtowania się angielskiego. Wydarzeniem, które wpłynęło na to zjawisko, była wygrana przez Nomadów bitwa z Anglo-Sasami oraz śmierć króla Anglii – Harolda. Zwycięska dynastia Tudorów wprowadziła nowe zwyczaje oraz język, gdyż posługiwała się głównie francuskim, który miał ogromny wpływ na rozwój języka średnioangielskiego. Francuski był oficjalnym językiem arystokracji, sztuki oraz kultury, a także polityki i kościoła. Wniósł do angielskiego wiele zapożyczeń, których używamy do dzisiaj. Wpływ francuskiego zadecydował również o zmiękczeniu angielskiego, dzięki czemu odróżnia się od twardych języków skandynawskich oraz niemieckiego. Język średnioangielski przetrwał do połowy XV wieku, kiedy rozwinął swoją autonomię, ostatecznie wypierając język francuski. Język średnioangielski dzielimy na dwa podokresy: wczesny średnioangielski – mający nieliczne zapożyczenia z języka francuskiego oraz późny średnioangielski – zawierający bardzo dużą ilość zapożyczeń z języka francuskiego

French also played a very important role in the process of shaping English. The event that affected this phenomenon was the Nomad's battle of Anglo-Saxons and the death of King of England - Harold. The victorious Tudor dynasty introduced new customs and language, as it spoke mainly French, which had a great impact on the development of the Middle English language. French was the official language of aristocracy, art and culture, as well as politics and the church. French has brought many borrowings into English that we use today. The influence of French is also a softening of English, which makes it different from hard Scandinavian and German languages. The Middle English language survived until the mid-15th century, when it developed its autonomy, eventually displacing French. The Middle English language is divided into two subperiods: Early Middle English - with few borrowings from French and Late Middle English – containing a very large number of French borrowings.

Wspomniane wcześniej, istniejące już dialekty rozwinęły w nowe dialekty średnioangielskie: północny kentyjski, wschodnio-środkowy, zachodnio-środkowy, południowo-środkowy. W pewnym momencie bardzo dużą rolę zaczął odgrywać odłam londyński, który później stał się podstawą nowożytnego języka angielskiego. W latach 1450-1500 rozpoczął się okres języka nowoangielskiego.

The previously mentioned, already existing dialects have developed into new Middle English dialects: Northern Kentucky, East Central, West Central, South Central. At one point, the London faction, which later became the basis of modern English, began to play a very important role. In the years 1450-1500, the New English language period began.

Początek renesansu w Anglii jest również początkiem tworzenia się nowoczesnego języka angielskiego. Dialekt londyński zaczął obowiązywać w całym kraju, co miało również związek z wynalezieniem druku czyli rozpowszechnianiem się słowa pisanego i w pewnym stopniu jego ujednoliceniem. Słownik napisany przez dra Samuela Johnsona przyczynił się do usystematyzowania pisowni i zasad języka angielskiego. To właśnie wtedy nastąpiła fala wielu zapożyczeń z różnych innych języków: z łaciny i greki, z języka włoskiego, portugalskiego, hiszpańskiego oraz języków używanych w Azji i w Afryce.
Powstanie Imperium Brytyjskiego, jego ekspansja oraz etap kolonizacji, były przyczyną wzrostu jego popularności i prestiżu, co spowodowało rozpowszechnienie nauki języka angielskiego w różnych krajach na całym świecie.

The beginning of the Renaissance in England is also the beginning of the creation of modern English. The London dialect began to apply throughout the country, which was also associated with the invention of printing, i.e. the spread of the written word and its unification to some extent. The dictionary, written by PhD Samuel Johnson, helped to systematize English spelling and rules. It was then that a wave of borrowings from various other languages took place: Latin and Greek, Italian, Portuguese, Spanish, and languages spoken in Asia and Africa.
The rise of the British Empire, its expansion and the stage of colonization were the reason for the increase in the popularity and prestige of English, which resulted in the spread of learning this language in various countries around the world.

Język angielski, którym posługuje się obecnie ponad 1,5 miliarda ludzi na świecie, jest językiem ojczystym dla 527 milionów osób i uznawany za oficjalny między innymi w takich krajach, jak: Wielka Brytania, USA, Australia, Nowa Zelandia, Nigeria, Malta, Irlandia, a także w części Indii, Filipin, czy Ghany. W każdym z tych krajów istnieją różne akcenty, dialekty oraz różnice w sposobie kształtowania się języka i wielu naleciałościach, dlatego dzisiejszy angielski nie jest jednolity, bazuje jednak na tych samych zasadach gramatycznych.

English, which is currently spoken by over 1.5 billion people in the world, is the native language of 527 million people and recognized as official in, among others, countries such as Great Britain, USA, Australia, New Zealand, Nigeria, Malta, Ireland , as well as in parts of India, the Philippines and Ghana. In each of these countries there are different accents, dialects and language shaping, which is why today's English is not consistent, but is based on the same grammatical principles.

Common phrases and terms useful in communication
Popularne zwroty i określenia przydatne w komunikacji

Osobliwości języka angielskiego

W przeciwieństwie do języków, które rozwijały się w granicach jednego państwa (albo jednego regionu), angielski od początków swojego istnienia, czyli od 1600 lat, ewoluował, przekraczając granice państw, podbijając kolejne narody, przyswajając po drodze nowe słowa, zmieniając się wraz z rozprzestrzenianiem się po całym świecie. Tak jest do dziś – angielski nieustannie się rozwija. Od lokalnych dialektów i slangu, przez wytwarzanie nowych słów na potrzeby technologii, po dostosowanie angielskiego do lokalnych warunków (np. singlish). Angielski brzmi zupełnie inaczej w Nowym Jorku, Oxfordzie czy w Singapurze. Teraz stał się zarówno językiem ulicy, jak i wysokiej techniki, dlatego trudno włożyć go w sztywne ramy.

The peculiarities of the English language

Unlike languages that developed within one country (or one region), English has evolved since the beginning of its existence, i.e. for 1600 years, crossing national borders, conquering subsequent nations, absorbing new words along the way, changing with the spread all over the world. This is how it is today - English is constantly evolving. From local dialects and slang, through the production of new words for technology, to adapt English to local conditions (e.g. singlish). English sounds completely different in New York, Oxford or Singapore. Now it has become both the language of the street and high technology, so it is difficult to put it in a rigid frame.

Angielski jest uznawany za jeden z najszybciej rozwijających się języków. Co 90 minut w języku potocznym pojawia się nowy wyraz angielski; co roku słowniki języka angielskiego zasilają ok. 4000 nowych terminów, w tym internetowy słownik Oxfordu. Najbardziej popularne wyrazy, które niedawno do niego weszły, to: **OMG**, skrót od **Oh my God!** (O mój Boże!), **food baby**, co oznacza wydęty po jedzeniu brzuch (maciuś), **phalbet**, zabawne słowo określające ogromny tablet lub telefon.

English is recognized as one of the fastest developing languages. Every 90 minutes a new English word appears in everyday language; Every year, English dictionaries supply about 4,000 new terms, including the online Oxford dictionary. The most popular words that have recently entered it are: **OMG**, short for Oh my God !, **food baby**, which means a bloated belly after eating, **phalbet**, a funny word for a huge tablet or phone.

Ponad 80% zawartości Internetu powstało w języku angielskim, a gdyby poszeregować rynki według potencjału sprzedaży w sieci, okaże się, że angielski zapewnia dotarcie do ponad 43% ludzkości.

Over 80% of Internet content was created in English. And if the markets are ranked according to online sales potential, it turns out that English ensures reaching over 43% of humanity.

Kiedy Anglik mówi dokąd idzie, prawie zawsze używa okolicznika miejsca (**to**, **onto**, **into**, **at**). Kiedy idzie do domu, mówi **I'm going home** (bez żadnego okolicznika). Polacy mówią **Idziemy do domu**, ale jeszcze nie tak dawno mówili **Idziemy doma** (taka forma występuje w niektórych gwarach do dziś).Polecenie **Go!** to najkrótsze poprawne zdanie w języku angielskim.

When an Englishman says where he goes, he almost always uses the adverbial of place (**to, onto, into, at).** When he goes home, he says **I'm going home** (without any adverbial). Poles say **Idziemy do domu**, but not so long ago they said **Idziemydoma** (this form exists in some dialects to this day). Command **Go!** is the shortest correct sentence in English.

Charakterystycznym elementem angielskiego savoir-vivre'u jest tzw. „angielskie przepraszanie". Anglicy bardzo często używają wyrażenia **I'm sorry** , nawet jeśli de facto nie była to ich wina. Jest to zwrot grzecznościowy podczas codziennych rozmów – na ulicy, w pracy lub w sklepie. To bardzo ważne, żeby pamiętać o nim, zwracając się do Anglika! **I'm sorry** nie oznacza tylko przepraszam, ale również wyraża współczucie lub zrozumienie. Np. kiedy mówimy **O, jak okropnie pada deszcz**, usłyszymy w odpowiedzi **– I 'm sorry**. Nie oznacza to, że ktoś nas przeprasza, ale wyraża w ten sposób zrozumienie nieprzyjemnej sytuacji pogodowej.

A characteristic element of English savoir-vivre is the so-called "English apologies". The English very often use the phrase **I'm sorry**, even if it was not their fault. It is a salutation during everyday conversations - on the street, at work or in the store. It is very important to remember this when addressing an Englishman! **I'm sorry** not only means sorry but also expresses sympathy or understanding. For example, when we talk about **how terrible it is raining**, we will hear in response –**I'm sorry**. This does not mean that someone apologizes to us, but thus expresses an understanding of the unpleasant weather situation.

Innym niezwykle ważnym słowem jest **please** używane bardzo często na końcu zdania lub pytania. Polacy zapominają o tym, ponieważ w naszym języku prośba jest wyrażana przez intonację zdania czy też pytania, natomiast w języku angielskim poprzez dodanie **please**.

Another extremely important word is **please**, very often used at the end of a sentence or question. Poles forget about it because in our language the request is expressed by the intonation of a sentence or question, while in English by adding a **please**.

Amerykański angielski vs. angielski brytyjski – walcząc o niezależność, mieszkańcy USA próbowali opracować własny amerykański angielski (największe sukcesy na tym polu odniósł Noah Webster, autor Amerykańskiego słownika języka angielskiego Webstera).W Illinois aż do 1969 roku istniał zakaz posługiwania się językiem angielskim (w odróżnieniu od amerykańskiego, będącego oficjalnym w danym stanie). Obecnie w USA istnieją aż 24 dialekty języka angielskiego. Przynajmniej w 28 stanach język angielski stanowi oficjalny, lecz Stany Zjednoczone jako państwo nie posiadają języka urzędowego.Wydawcy zamawiają tłumaczenie książek np. z języka brytyjskiego angielskiego na angielski amerykański.

American English vs. British English – fighting for independence, US residents tried to develop their own American English (the most successful in this field was Noah Webster, author of the American English dictionary Webster). In Illinois until 1969 there was a ban on the use of British English (as opposed to American, official in the state). There are as many as

24 English dialects in the US today. At least in 28 states, English is official, but the US as a state does not have an official language. Publishers order translations of books, e.g. from British English to American English.

Australijska odmiana języka angielskiego obfituje w formy z sufiksem „-ie". Dzięki niemu słowa nabierają mniej formalnego odcienia – **barbie** zamiast **barbecue** (grill), **firie** zamiast **firefighter** (strażak), **tinnie** zamiast **tin** (puszka/ konserwa). To właśnie w Australii w 2002 r., powstał wyraz **selfie**, by dopiero po dziesięciu latach podbić świat.

The Australian variation of English abounds in forms with the suffix "-ie". Thanks to it, the words take on a less formal shade – **barbie** instead of **barbecue**, **firie** instead of **firefighter**,**tinnie** instead of **tin**. The word selfie was created in Australia in 2002, and after ten years the word conquered the world.

Łącznie na świecie istnieje ponad 125 dialektów języka angielskiego.

In total, there are over 125 English dialects in the world.

Podstawowe słownictwo związane z tokiem studiów
Basic vocabulary related to the course of study

Absolutorium – oznacza zrealizowanie programu studiów bez pracy dyplomowej. Nie jest ono równoznaczne z uzyskaniem wyższego wykształcenia (aby je uzyskać, niezbędne jest zdanie egzaminu dyplomowego).	**Certificate of completion** – means completion of the study program without thesis. It is not tantamount to obtaining higher education (to obtain it, you must pass the diploma exam).
Akademik – inaczej dom akademicki, miejsce zakwaterowanie studentów.	**Hall of residence** –otherwise a dormitory, student accommodation.
Akademickie Biuro Karier – pomaga w przygotowaniu dokumentów, określeniu predyspozycji zawodowych i możliwości wyboru kariery zawodowej, w przygotowaniu do jak najlepszego zaprezentowania się pracodawcom.	**Academic Career Centre –**helps in the preparation of documents, determining professional predispositions and career choices, in preparing for the best presentation to employers.
Akredytacja – potwierdzenie jakości kształcenia nadawane kierunkom studiów w poszczególnych uczelniach, dokonywane przez Państwową Komisję Akredytacyjną powołaną przez MNiSW.	**Accreditation –** confirmation of the quality of education awarded to fields of study at individual universities, made by the State Accreditation Commission appointed by the Ministry of Science and Higher Education.
Biblioteka WSTiE – znajduje się w budynku A na ul. Spółdzielców 1. Wystarczy założyć kartę biblioteczną i zobowiązać się do przestrzegania regulaminu, aby skorzystać ze specjalistycznego księgozbioru, opracowań i czasopism, katalogów innych bibliotek.	**Library UCTE** –is located in building A on Spoldzielcow 1 Street. Just set up a library card and commit to comply with the regulations to use a specialized collection of books, studies and magazines, catalogs of other libraries.
Czesne – opłata za studia.	**Tuition fee** –university tuition fee.
Dyplom – dokument potwierdzający ukończenie studiów wyższych; warunkiem jest uzyskanie wszystkich wpisów i obrona pracy magisterskiej/ licencjackiej/ inżynierskiej dyplomowej.	**Diploma** –document confirming the completion of university studies; the condition is to obtain all entries and to defend the master's thesis / bachelor's thesis / engineering thesis.
Dyżur dydaktyczny – określony czas w tygodniu, w którym pracownik dydaktyczny przyjmuje interesantów-studentów. Na dyżurach odbywają się konsultacje, zaliczenia nieobecności czy odbieranie wpisów.	**Didactic shift** –specific time of the week in which the didactic employee has time reserved for students. Consultations, crediting absences or receiving entries take place on duty.

Dziekanat (sekretariat) – znajduje się w siedzibie WSTiE na Zamku Suskim; student otrzymuje tu pomoc w wielu sprawach, pobiera i składa różne dokumenty i in.	**Deanery** –located at UCTE headquarters at Suski Castle; a student receives help in many cases, collects and submits various documents etc.
Dziekanka (urlop dziekański) – przerwa w studiowaniu przewidziana na semestr lub rok studiów, podczas której nie traci się praw studenckich. Może zostać przyznana studentowi po zaliczeniu pierwszego roku studiów. Typy urlopów dziekańskich: zdrowotny, rodzicielski, naukowy, specjalny i okolicznościowy.	**Dean's leave** –break in studying for a semester or year of study, during which student rights are not lost. Leave may be granted to a student after completing the first year of study. Types of dean's leave: health, parental, scientific, special, and occasional leave.
ECTS – Europejski System Transferu Punktów – student zobowiązany jest do zdobycia 30 ECTS w semestrze i 60 ECTS w trakcie roku akademickiego. Liczba punktów zależy od wkładu pracy, jaka wymagana jest od studenta podczas zajęć. Przyjmuje się, że 1 ECTS = 25-30 godzin lekcyjnych pracy studenta.	**ECTS** – European Credit Transfer System – students are required to obtain 30 ECTS in a semester and 60 ECTS during the academic year. The number of points depends on the work input that is required of the student during classes. It is assumed that 1 ECTS = 25-30 hours of student work.
Egzamin – jedna z form sprawdzenia wiedzy studenta przez wykładowców w czasie sesji. Kończy dany przedmiot, obejmuje wszystkie zagadnienia realizowane podczas zajęć. Egzamin może mieć formę pisemną lub ustną.	**Exam** –one of the forms of checking the student's knowledge by the lecturers during the exam session. The exam ends a given subject and covers all issues implemented during classes. The exam may be in written or oral form.
Godziny rektorskie – godziny wolne od zajęć dydaktycznych. Wyznaczane są przez rektora zazwyczaj z powodu imprez ogólnouczelnianych lub przyczyn losowych.	**Rector's hours** - hours free from classes. They are appointed by the rector usually because of university events or unforeseen reasons.
Harmonogram – studencki plan zajęć.	**Schedule** -student timetable.
„U Stańczyka" – jedno z ważnych miejsc spotkań studentów przed zajęciami, w przerwie zajęć lup po zajęciach, które znajduje się na Zamku Suskim obok recepcji.	**"U Stańczyka" –** one of the important meeting places for students before classes, during breaks or after classes, which is located at the Suski Castle next to the reception.
Indywidualny Tok Studiów (ITS) – program przewidziany dla najlepszych studentów, umożliwiający im dobór (pod kierunkiem opiekuna) własnego programu studiów.	**Individual Curriculum Plan** – program designed for the best students, enabling them to choose (under the tutor's supervision) their own study program.

Juwenalia – odbywające się co roku święto studentów, w trakcie którego trwają rozgrywki sportowe, konkursy, koncerty i imprezy.	**Annual higher education students' holiday** – a student festival that takes place every year, during which sports competitions, contest, concerts and events take place.
Koło naukowe – forma zrzeszania się studentów, której celem jest działalność naukowa i samokształcenie się jego członków. Koło naukowe organizuje spotkania, debaty, konferencje, warsztaty naukowe.	**Students research circle** – a form of student association whose purpose is the scientific activity and self-education of its members. The scientific club organizes meetings, debates, conferences, and scientific workshops.
Konwersatorium – forma zajęć, która jest połączeniem wykładu i ćwiczeń. Prowadzący przekazuje studentom wiedzę, a następnie ją egzekwuje.	**Seminar** –form of classes, which is a combination of lecture and exercises. The teacher transfers knowledge to students and then checks the assimilation of material.
Kanclerz – przedstawiciel władz WSTiE; zajmuje się finansami uczelni.	**Chancellor** – representative of the university authorities; deals with university finances.
Lektorat – zajęcia z języka obcego.	**Foreign language course** – foreign language classes.
Licencjat – nazwa określająca studia I stopnia (licencjackie). Obejmuje 3 lata zajęć oraz egzamin licencjacki i/lub obronę pracy licencjackiej. Można też w ten sposób określać absolwenta studiów licencjackich (dawny bakałarz) lub samą pracę licencjacką.	**Bachelor's degree**– name describing the first-cycle (undergraduate) studies. It includes 3 years of classes and a bachelor's exam and/ or defense of the BA thesis. You can use this word as the name of the bachelor's graduate or the bachelor's thesis itself.
Magisterka – oznacza studia II stopnia (magisterskie). Obejmują 2 lata zajęć oraz obronę pracy magisterskiej (określonej również magisterką).	**Master's degree** – means second-cycle (master's) studies. They include 2 years of classes and thesis defense (also defined as a master's degree).
Nauczyciel akademicki – nauczyciel pracujący w szkole wyższej.	**Academic – teacher** working in a college.
Plagiat – kradzież utworu, fragmentu cudzej pracy lub dzieła, za którą grozi wydalenie z uczelni.	**Plagiarism** – stealing the song, piece of someone else's work or the creation for which threatens expulsion from the university.
Praktyki – obowiązkowa, bardzo ważna część studiów, umożliwiająca zdobycie doświadczenia zawodowego.	**Internships** – a compulsory, very important part of studies, enabling a student to gain professional experience.
Rektor – osoba zarządzająca uczelnią; najczęściej jest to jeden z profesorów.	**Rector –** a person managing the university; most often it is one of the professors.
Rok akademicki – nazwa określająca okres zajęć akademickich między październikiem a wrześniem kolejnego roku. Zawiera w sobie dwie sesje egzaminacyjne i dwie sesje poprawkowe.	**Academic year** – the name specifying the period of academic classes between October and September of the following year. It includes two exam sessions and two retake sessions.

Samorząd studencki – wybierana co roku reprezentacja wszystkich studentów; pośredniczy w kontakcie pomiędzy władzami uczelni a studentami, prowadzi sekcje tematyczne, realizuje projekty unijne, angażuje się w różne przedsięwzięcia.	**Student government** – the representation of all students elected every year; student government mediates the contact between university authorities and students, runs thematic sections, implements EU projects, is involved in various projects.
Seminarium – forma zajęć wymagająca największego zaangażowania studentów, kończąca się samodzielnym napisaniem pracy zaliczeniowej.	**Seminar** – form of classes requiring the greatest involvement of students, ending with the independent writing of a thesis.
Seminarium dyplomowe – podczas którego (we współpracy z promotorem) przygotowywana jest praca licencjacka lub magisterska.	**Proseminar** – during which (in cooperation with the supervisor) a BA or MA thesis is prepared.
Status studenta – przyjęcie w poczet studentów następuje z chwilą **immatrykulacji** i po złożeniu ślubowania, nie wcześniej jednak niż z dniem rozpoczęcia roku akademickiego. Ukończenie studiów ma miejsce w dniu odbycia egzaminu dyplomowego. Osoba, która ukończy studia pierwszego stopnia, zachowuje prawa studenta do dnia 31 października roku, w którym ukończyła studia.	**Studentship**– admission to the group of students takes place at the moment of **matriculation** and after taking the oath, however not earlier than on the day of the beginning of the academic year. The graduation takes place on the day of the diploma examination. A person who completes first-cycle studies shall retain student rights until 31 October of the year in which he/ she graduated.
Starosta – osoba dbająca o interesy studentów z jednego rocznika. Student pełniący tę funkcję jest wybierany spośród starostów wszystkich grup na danym kierunku studiów. To on, w porozumieniu ze starostami grup, zajmuje się sprawami organizacyjnymi.	**Starost** – a person caring for the interests of students from single class. The student who performs this function is selected from among the starosts of all groups in a given field of study. He/she, in consultation with the starosts of the groups, deals with organizational matters.
Zaliczenie – potwierdzenie, że student uczestniczył w jakichś zajęciach i wykazał się wymaganymi umiejętnościami.	**Credit** – confirmation that the student has participated in some classes and demonstrated the required skills.

Na co student powinien zwracać uwagę podczas komunikacji w Polsce

- W Polsce do nieznanych lub starszych osób zwracamy się PANI/ PAN.
- Propozycję przejścia na TY składa osoba pozostająca wyżej w hierarchii lub kobieta mężczyźnie.
- Polacy, zwłaszcza starsi, ciągle jeszcze na powitanie czy pożegnanie całują kobietę w rękę.
- Polacy celebrują swoje święta, są gościnni, pielęgnują dawne tradycje.
- Imieniny są tak samo ważnym świętem jak urodziny.
- Ciocia i wujek to nie tylko krewni, ale też przyjaciele i znajomi rodziców.
- Gdy Polacy mówią „idę do galerii", to prawie zawsze oznacza to wizytę w centrum handlowym, a nie w galerii sztuki.
- Polacy najchętniej spędzają urlop nad … polskim morzem, którym jest zimny Bałtyk.
- Kawka, herbatka, ciasteczko – Polacy kochają zdrobnienia.
- Polacy zdecydowanie preferują jedzenie w domu niż w restauracji. Lubią tradycyjną kuchnie i rodzinne spotkania przy stole.
- Ulubionym napojem Polaków jest herbata, którą piją do każdego posiłku.

What should a student pay attention to when communicating in Poland

- In Poland, we address PANI (Mrs.)/ PAN (Mr.) to unknown or elderly people.
- The proposal to start to address each other by first names is made by a person who is higher in the hierarchy or a woman to a man (it is unacceptable to refer to the person we have just met by first name or by last name, we use polite forms Mr. or Mrs.)
- Poles, especially older ones, still kiss the woman's hand as a greeting or farewell.
- Poles celebrate their holidays and are hospitable, cultivate old traditions.
- The name day is just as important a holiday as a birthday.
- An aunt and an uncle are not only relatives, but also friends and acquaintances of parents.
- When Poles say "I'm going to the gallery", it almost always means a visit to a shopping center, not an art gallery (in Polish, the word "galeria" means both a shopping center and an art gallery).
- Poles prefer to spend their holidays on ... the Polish sea, which is the cold Baltic.
- Kawka (small coffee), herbatka (small tea), ciasteczko (cookie)– Poles love diminutive.
- Poles definitely prefer eating at home than in restaurants. They like traditional cuisine and family gatherings at the table.
- Poles' favorite drink is tea, which they drink with each meal.

Studenci z zagranicy w Polsce – statystyki i trendy
Students from abroad in Poland – statistics and trends

W Polsce studiuje ok. 72 tys. obcokrajowców ze 166 krajów; w minionym roku akademickim najwięcej było obywateli Ukrainy (ok. 40 tys.), Białorusi (ok. 7,5 tys.), Indii (ok. 4 tys.), Czech (ok. 1,6 tys.) oraz Turcji (ok. 1,5 tys.).

About 72,000 foreigners from 166 countries study in Poland. In the last academic year, the largest number were citizens of Ukraine (about 40,000), Belarus (about 7,500), India (about 4,000), the Czech Republic (about 1,600) and Turkey (about 1,500).

Wśród cudzoziemców najbardziej popularnymi kierunkami są: zarządzenie, kierunek lekarski, informatyka, turystyka i rekreacja oraz ekonomia.

The most popular majors among foreigners are: management, medicine, IT, tourism and recreation as well as economics.

Według danych MNiSW, kiedy w 2005 r. rozpoczął się program „Study in Poland", w Polsce kształciło się niecałe 10 tys. studentów. Dziś jest ich 7 razy więcej – w ciągu ostatnich trzech lat tzw. wskaźnik umiędzynarodowienia zmienił się na korzyść i kształtuje się na poziomie 5,6%.

According to the data of the Ministry of Science and Higher Education, when the "Study in Poland" program started in 2005, less than 10,000 students were educated in Poland. Today there are 7 times more - in the last three years the internationalization rate has changed in favour and is at the level of 5.6%.

Polska jest znakomicie przygotowana na przyjęcie obcokrajowców, którzy decydują się tu uczyć i mieszkać. Uczelnie w Polsce, w tym Wyższa Szkoła Turystyki i Ekologii, zapewniają europejski poziom kształcenia, kursy językowe i stypendia. Studenci z różnych krajów mają do dyspozycji domy akademickie, wysoki poziom usług turystycznych, dogodne połączenia komunikacyjne z Europą i innymi częściami świata.

Poland is well prepared to welcome foreigners who decide to study and live here. Universities in Poland, including the University College of Tourism and Ecology, provide European level of education, language courses, and scholarships. Students from different countries have at their disposal dormitories, a high level of tourist services, convenient transport connections with Europe and other parts of the world.

List do kandydatów

Drodzy Kandydaci na studia w Wyższej Szkole Turystyki i Ekologii w Suchej Beskidzkiej i Krakowie

Rozpoczynając nowy etap edukacyjny w życiu, zadajecie sobie pytanie, którą uczelnię wybrać, która spełni Wasze wymagania i oczekiwania. Wybór odpowiedniego miejsca i ścieżki kształcenia to szansa na ciekawą intelektualną przygodę, a w przyszłości – na dobrze płatną pracę. Nasza uczelnia odpowiada na te wyzwania, szybko reaguje na oczekiwania pracodawców, kładzie duży nacisk na praktyczny charakter zajęć. Posiada wieloletnie doświadczenie w kształceniu studentów z zagranicy. Jest otwarta na współpracę z partnerami ze świata nauki i biznesu w celu transferu wiedzy, edukowania młodych ludzi na najwyższym poziomie, przekazywania nowoczesnych rozwiązań w branży turystycznej i IT.

Zapraszamy Was do WSTiE, która oferuje wyższe studia I i II stopnia w systemie stacjonarnym i niestacjonarnym, studia podyplomowe, certyfikowane kursy i szkolenia oraz studia MBA in Tourism. Decydując się na indeks naszej uczelni, możecie wybrać jedną z wielu specjalizacji w ramach Wydziału Turystyki i Rekreacji, Wydziału Informatyki oraz Wydziału Nauk Społecznych.

Nowoczesne kierunki studiów rozwijają kompetencje poszukiwane na rynku pracy. Dzięki współpracy z wykładowcami i rówieśnikami z zagranicznych uczelni studenci WSTiE nie tylko poszerzają zakres wiedzy teoretycznej i praktycznej, ale także wnoszą swój wkład w rozwój sektorów, w których odbywać się będzie ich przyszłe życie zawodowe.

Na każdym z kierunków zapewniamy praktyki studenckie, które są szansą na zdobycie atrakcyjnego zawodu i otwierają drzwi do kariery. Nasi absolwenci szybko adaptują się do zróżnicowanych wymagań pracodawców. Potwierdzają to ich sukcesy zawodowe w branży turystycznej i informatycznej, w kraju i za granicą.

Jeśli jeszcze nie zdążyliście się zapisać, nie czekajcie!
Trwa rekrutacja elektroniczna – rejestrujcie się już dziś!

The letter to candidates

Dear Candidates to study at the University College of Tourism and Ecology in Sucha Beskidzka and Cracow

Starting a new educational stage in life, you ask yourself which university to choose, which will meet your requirements and expectations. Choosing the right place and path of education is an opportunity for an interesting intellectual adventure, and in the future – for a well-paid job. Our university responds to these challenges, reacts to the expectations of employers, puts great emphasis on the practical nature of classes. The university has many years of experience in educating students from abroad. It is open to cooperation with partners from the world of science and business in order to transfer knowledge, educate young people at the highest level, transfer modern solutions in the tourism and IT industry.

We would like to invite you to UCTE, which offers first and second cycle studies in full-time and part-time systems, post-graduate studies, certified courses and trainings, and MBA in Tourism studies. When deciding to study at our university, you can choose one of many specializations within the Faculty of Tourism and Recreation, the Faculty of Computer Science and the Faculty of Social Sciences.

Modern fields of study develop competences sought on the labour market. Thanks to cooperation with lecturers and peers from foreign universities, UCTE students not only broaden the scope of theoretical and practical knowledge, but also contribute to the development of sectors in which their future professional life will take place.

The university provides student internships in every field of study, which are an opportunity to gain an attractive profession and open the door to a career. Our graduates are quickly adapting to the diverse requirements of employers. This confirms their professional successes in the tourism and IT industry, domestically and abroad.

If you haven't signed up yet, don't wait!

Electronic recruitment is in progress – register today!

List do studentów

Drodzy Studenci Wyższej Szkoły Turystyki i Ekologii
w Suchej Beskidzkiej i Krakowie

Gratulujemy – zostaliście częścią społeczności, która chce wszechstronnie przygotować się do pracy w konkretnych zawodach i na konkretnych stanowiskach, do pracy w Polsce i za granicą, do prowadzenia własnej firmy.

Aby to osiągnąć, będziecie realizować nowoczesne programy nauczania, współpracować z najlepszymi wykładowcami i specjalistami różnych branż, wyjeżdżać na praktyki do atrakcyjnych ośrodków turystycznych i firm, realizować projekty młodzieżowe, uczestniczyć w międzynarodowych wymianach studenckich. Chętni – w ramach programu Erasmus – będą mogli część studiów realizować za granicą na uczelniach partnerskich. Zdolni i pracowici mogą ubiegać się o pomoc finansową.

Pamiętajcie, że studiowanie, oprócz zdobywania wiedzy i udziału w zajęciach dydaktycznych, łączy się nierozerwalnie z aktywnością, charakterystyczną dla życia studenckiego. Nasza uczelnia promuje różne formy działalności, koła naukowe i wolontariat, dając studentom możliwość dodatkowego rozwoju zainteresowań.

Aktywny i otwarty, chętny do nowych wyzwań, o szerokich horyzontach i kompetencjach, spełnia wymogi nie tylko dzisiejszej, ale i przyszłej gospodarki – jeśli dobrze wykorzystacie czas studiów, profil absolwenta WSTiE to będzie również Wasz profil.

Jak dobrze wykorzystać czas studiów?

Studia na wyższej uczelni to etap, kiedy sami decydujecie, jak wiele wysiłku poświęcicie na przyswajanie wiedzy akademickiej, a ile czasu przeznaczycie na rozwój zainteresowań, pasje, podróże, hobby, spotkania z przyjaciółmi. Większa samodzielność w dysponowaniu czasem to klucz do sukcesu. W jaki sposób? Co pomoże Wam efektywnie wykorzystać lata studiów?

Podpowiadamy, czyli 6 x P:

1. Pozytywne nastawienie
2. Planowanie i dobra organizacja.
3. Pilność, systematyczność i determinacja.
4. Proporcje między nauką a odpoczynkiem.
5. Pełna aktywność poza uczelnią.
6. Praca i zaangażowanie na rzecz innych.

The letter to students

Dear students of the University College of Tourism and Ecology in Sucha Beskidzka and Cracow

Congratulations – you have been part of a community that wants to comprehensively prepare for work in specific professions and specific positions, to work in Poland and abroad, to run their own company.

To achieve this, you will implement modern curricula, cooperate with the best lecturers and specialists from various industries, go to internships at attractive tourist centres and companies, implement youth projects, and participate in international student exchanges. Individuals – as part of the Erasmus program – will be able to pursue part of their studies abroad at partner universities. Talented and hard-working students may apply for financial assistance.
Remember that studying, in addition to gaining knowledge and participating in classes, is inseparably connected with the activity characteristic of student life. Our university promotes various activities, research clubs and volunteering, giving students the opportunity to further develop their interests.

The profile of the UCTE graduate as an active and open person, willing to new challenges, with broad horizons and competences, meets the requirements of not only today's but also future economy – if you make good use of your study time, then this will also be your profile.

How to make good use of your study time?

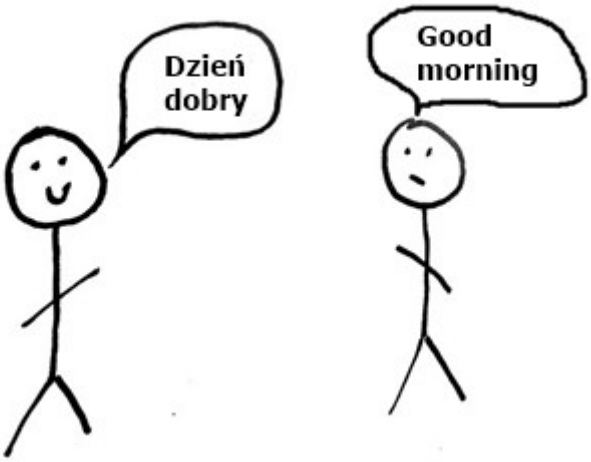
Studying at a university is a stage when you decide how much effort you will devote to acquiring academic knowledge, and how much time you will devote to the development of interests, passions, travels, hobbies, meeting friends. The key to success is greater independence in managing time. How? What will help you effectively use your years of study?

We suggest 6 x P (in Polish these tips start with the letter P)

1. Positive attitude
2. Planning and good organization.
3. Studiousness, regularity and determination.
4. Proportions between learning and resting.
5. Full activity outside the university.
6. Work and commitment to others.

CANDIDATE – RECRUITMENT EMPLOYEE
KANDYDAT – PRACOWNIK DZIAŁU REKRUTACJI

DZIAŁ REKRUTACJI -
RECRUITMENT DEPARTMENT



Pytania, które najczęściej zadają kandydaci na studia w WSTiE:

Questions most often asked by candidates for studies at UCTE:

1. **Jestem obcokrajowcem. Czy mogę podjąć studia na takich samych zasadach co Polacy?**
   Dostęp do wyższej edukacji jest w Polsce bezpłatny. Studiowanie na wyższej uczelni w trybie dziennym może być też darmowe w przypadku osoby, która spełnia jeden z warunków:
   - ma zezwolenie na pobyt stały w Polsce,
   - ma kartę Polaka,
   - ma status uchodźcy w Polsce,
   - korzysta z ochrony czasowej w Polsce.

   Studia na prywatnych uczelniach oraz studia wieczorowe i zaoczne na państwowych są płatne, ale można obniżyć ich koszt specjalnymi stypendiami dla cudzoziemców albo decydując się na podjęcie pracy.
   Ustawa *Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce* znacząco rozszerzyła katalog stypendiów wypłacanych z budżetu państwa, do których są uprawnieni cudzoziemcy. Począwszy od roku akademickiego 2019/2020 wszyscy studenci cudzoziemcy, którzy podejmą kształcenie w Polsce, będą uprawnieni do ubiegania się o wszystkie stypendia z wyłączeniem stypendium socjalnego oraz kredytu studenckiego.

Ponadto uprawnionymi do bezpłatnego kształcenia na studiach stacjonarnych w języku polskim będą również cudzoziemcy posiadający certyfikat poświadczający znajomość języka polskiego jako obcego co najmniej na poziomie biegłości językowej C1.
Obcokrajowcy będą mogli starać się o: stypendium rektora, stypendium dla osób niepełnosprawnych, zapomogę, stypendium finansowane przez jednostkę samorządu terytorialnego, stypendium za wyniki w nauce lub sporcie, finansowane przez osobę fizyczną lub osobę prawną niebędącą państwową lub samorządową osobą prawną, stypendium ministra.

I am a foreigner. Can I take up studies in the same way as Poles?
Access to higher education is free in Poland. Full-time university studies can also be free if you meet one of the following conditions:

- has a permanent residence permit in Poland,
- has a Pole's card,
- has refugee status in Poland,
- use of temporary protection in Poland.

Studies at private universities as well as part-time and extramural studies at public are paid, but you can reduce their cost by special scholarships for foreigners or by deciding to take a job.
The Law on Higher Education and Science has significantly expanded the catalogue of scholarships paid from the state budget to which foreigners are entitled. Starting from the 2019/2020 academic year, all foreign students who undertake education in Poland will be entitled to apply for all scholarships, except for a social scholarship and student loan.
In addition, foreigners with a certificate confirming knowledge of Polish as a foreign language at least at the C1 language level will be entitled to free education on full-time studies in Polish.
Foreigners will be able to apply for: Rector's scholarship, scholarship for the disabled, support, scholarship financed by a local government unit, scholarship for academic or sport results, financed by a natural or legal person who is not a state or local government legal entity, a scholarship from the minister.

2. **Kiedy zaczyna się rekrutacja?**
   Rekrutacja trwa od 1 maja do końca września.

   When does recruitment start?
   Recruitment lasts from May 1 to the end of September.

3. **Jakie dokumenty trzeba złożyć?**
   Zgodnie z procedurą rekrutacyjną, opisaną na naszej stronie internetowej (wste.edu.pl), należy wypełnić: ankietę osobową, podanie o przyjęcie na studia, oświadczenie o znajomości języka, podanie o przyjęcie do akademika, oświadczenie dotyczące ubezpieczenia. Dodatkowo do podania o przyjęcie na studia należy złożyć kopię pierwszej strony paszportu z danymi kandydata oraz świadectwo dojrzałości wraz z suplementem – atestat i dodatek do atestatu w wypadku kandydatów z Ukrainy, Białorusi i Rosji, dokumenty te musza zostać przetłumaczone przez tłumacza przysięgłe w Polsce bądź przez tłumacza w kraju zamieszkania pod warunkiem, iż dokument będzie notarialnie potwierdzony za zgodność z oryginałem.

What documents need to be submitted?
According to the recruitment procedure described on our website (www.wste.edu.pl), a person must complete: a personal questionnaire, application for admission to the university, language declaration, application for dormitory, insurance statement. In addition to the application for admission to university, a copy of the first page of the passport with the candidate's data and a secondary school-leaving certificate along with a supplement should be submitted - attestation and addition to the attestation in the case of candidates from Ukraine, Belarus and Russia, these documents must be translated by a sworn translator in Poland or by interpreter in the country of residence, provided that the document is notarially confirmed as being true to the original.

4. **Czy trudno jest skompletować całą dokumentację?**
   Proces kompletowania dokumentów w wypadków większości kandydatów na studia nie jest skomplikowany.

   Is it difficult to turn all documentation around?
   The process of completing documents for most study candidates is not complicated.

5. **Czy są egzaminy wstępne?**
   Nie ma egzaminów wstępnych na studia.

   Are there any entrance exams?
   There are no entrance exams..

6. **Czy uczelnia zapewnia kurs języka polskiego przed rozpoczęciem studiów?**
   Tak, kurs realizowany jest we wrześniu i trwa trzy tygodnie. Termin realizacji kursu jest podawany kandydatom indywidualnie po złożeniu wniosku o przyjęcie, który jest dostępny na naszej stronie internetowej.

   Does the university provide a Polish language course before starting studies?
   Yes, the course is carried out in September and lasts three weeks. The deadline for the course is given to the candidates individually after submitting the admission application, which is available on our website.

7. **Jak długo trwa nauka języka polskiego?**
   Nauka języka polskiego zależy od zdolności językowych kandydata na studia, z reguły – w wypadku kandydatów posługujących się językami takimi jak białoruski, ukraiński i rosyjski – nauka przebiega sprawnie ze względu na podobieństwo tych języków do języka polskiego.

   How long does it take to learn Polish?
   Learning Polish depends on the language skills of the candidate, usually – in the case of candidates using languages such as Belarusian, Ukrainian and Russian – learning is efficient due to the similarity of these languages to the Polish language

8. **Jak wygląda kurs adaptacyjny?**
   Intensywny kurs języka polskiego trwa trzy tygodnie. W ramach kursu realizowane są zajęcia obejmujące język polski, kulturę polską, aspekty turystyczne Polski oraz dodatkowe zajęcia w terenie o charakterze wycieczek tematycznych.

What does an adaptation course look like?
Intensive Polish language course lasts three weeks. As part of the course, there are classes covering the Polish language, Polish culture, tourist aspects of Poland and additional themed field trips.

9. **Jaka jest cena kursu adaptacyjnego?**
Cena za kurs adaptacyjny jest publikowana co roku wraz z rozpoczęciem naboru na studia; informacje dotyczące cen zawarte są w podaniu o przyjęcie na kurs języka polskiego.

What is the price of the adaptation course?
The price for the adaptation course is published every year when the enrolment begins; information on prices is included in the application for admission to the Polish language course

10. **Ile trwają studia licencjackie, inżynierskie i magisterskie?**
Studia licencjackie trwają 6 semestrów (3 lata), magisterskie 4 semestry (2 lata), natomiast inżynierskie 7 semestrów (3,5 roku).

How long do bachelor, engineering and master studies last?
Bachelor's studies last 6 semesters (3 years), master's studies 4 semesters (2 years), while engineering studies last 7 semesters (3.5 years).

11. **Czy dyplom ukończenia studiów w WSTiE jest ważny w UE?**
Tak, dyplom jest ważny; jest wydawany zgodnie z obowiązującym na terenie systemem kształcenia.

Is the diploma of graduation from the UCTE valid in the EU?
Yes, the diploma is valid; is issued in accordance with the education system in force in the area.

12. **Ile wynosi czesne za studia?**
Informacje dotyczące opłat za studia są dostępne na naszej stronie internetowej i obowiązują w danym roku akademickim. W roku akademickim 2019/2020 płatność za rok nauki wynosi 4000 PLN.

What is the tuition fee for studies?
Information on tuition fees is available on our website and is valid for the current academic year. In the academic year 2019/2020, payment for the year of study is PLN 4,000.

13. **Ile wynosi czesne za jeden semestr studiów?**
Informacje dotyczące opłat za studia są dostępne na naszej stronie internetowej i obowiązują w danym roku akademickim. W roku akademickim 2019/2020 płatność za semestr nauki wynosi 2000 PLN

What is the tuition fee for one semester?
Information on tuition fees is available on our website and is valid for the current academic year. In the 2019/2020 academic year, payment for a semester is PLN 2,000.

14. Ile wynosi opłata rejestracyjna?
Informacje dotyczące opłat za studia są dostępne na naszej stronie internetowej i obowiązują w danym roku akademickim. W roku akademickim 2019/2020 opłata rejestracyjna wynosi 85 PLN

What is the registration fee?
Information on tuition fees is available on our website and is valid for the current academic year. In the 2019/2020 academic year, the registration fee is 85 PLN.

15. Ile wynosi opłata wpisowa?
Informacje dotyczące opłat za studia są dostępne na naszej stronie internetowej i obowiązują w danym roku akademickim. W roku akademickim 2019/2020 opłata wpisowa wynosi 300 PLN

What is the entry fee?
Information on tuition fees is available on our website and is valid for the current academic year. In the 2019/2020 academic year, the entry fee is PLN 300.

16. Czy istnieje możliwość rozłożenia czesnego na raty?
Tak, istnieje możliwość rozłożenia czesnego na raty, w oparciu o złożone przez studenta podanie do Kanclerza uczelni z prośbą o rozdzielenie czesnego na raty.

Is it possible to divide the tuition into instalments?
Yes, it is possible to split the tuition into instalments, based on the application submitted to the Chancellor by the student with the request to separate the tuition into instalments.

17. Jakie są koszty wyżywienia?
Wyżywienie to koszt od ok. 400/ 500 zł za miesiąc w górę i zależy od tego, czy student przygotowuje posiłki sam, czy stołuje się poza domem.

What are the costs of meals?
Boarding costs from approx. PLN 400/500 per month up and depends on whether the student prepares meals alone or dining out.

18. Czy studia inżynierskie to studia techniczne?
Studia inżynierskie są studiami technicznymi.

Are engineering studies technical studies?
Engineering studies are technical studies.

19. Czy można studiować po angielsku?
Tak, realizujemy programy studiów w języku angielskim.

Can I study in English?
Yes, we implement study programs in English.

20. Na jakim poziomie trzeba znać język angielski?
Minimalny poziom znajomości języka angielskiego to poziom B2.

At what level do you need to know English?
The minimum level of English proficiency is level B2.

21. Jaka jest opłata za studia w języku innym niż polski?
Informacje dotyczące opłat za studia są dostępne na naszej stronie internetowej. Opłaty za studia w języku są wyższe niż w wypadku studiów w języku polskim.

What is the fee for studying in a language other than Polish?
Information on tuition fees is available on our website. Fees for studies in a foreign language are higher than for studies in Polish.

22. Czy uczelnia oferuje praktyki zawodowe za granicą?
Tak, do dyspozycji studentów jest szeroka sieć partnerów zagranicznych WSTiE, u których można zrealizować praktykę zawodową.

Does the university offer apprenticeships abroad?
Yes, there is a wide network of foreign partners of UCTE at their students' disposal where they can complete their internships.

23. Czy trzeba płacić za podręczniki, czy można je wypożyczyć?
Nie trzeba płacić za podręczniki, są one dostępne w naszej bibliotece.

Do I have to pay for textbooks or can I borrow them?
You don't have to pay for textbooks, they are available in our library.

24. Na jak długo może wyjechać student w trakcie studiów do domu?
W czasie roku akademickiego studenci korzystają z przerw świątecznych, przerwy semestralnej i wakacyjnej.

How long can a student leave for home during studies?
During the academic year, students benefit from the Christmas break, half term break and summer break.

25. Czy w trakcie studiów można podjąć w Polsce pracę?
Tak, jeśli student jest pełnoletni może podjąć zatrudnienie w Polsce w wymiarze godzin niewykraczającym ponad te, które są określone w obowiązujących na terenie RP przepisów wizowych dotyczących wizy typu D wydawanej w celu 09.

Is it possible to work in Poland during studies?
Yes, if a student is of legal age, he or she may take up employment in Poland in a number of hours not exceeding those specified in the visa regulations applicable in Poland regarding the type D visa issued for purpose 09.

26. Ile zarabiają studenci pracujący w Polsce?
Wśród obecnie pracujących studentów mediana zarobków wynosi ok. 2000 zł netto.

How much do students earn while working in Poland?
Among currently working students, the median earnings is about PLN 2,000 net.

27. Czy są stypendia albo zniżki dla studentów, którzy dobrze się uczą?
Zgodnie ze znowelizowaną ustawą *Prawo o szkolnictwie wyższym* (*Konstytucja dla nauki*) studenci z zagranicy mogą ubiegać się o stypendia za wyniki w nauce.

Are there scholarships or discounts for students who have good academic performance?
According to the amended Law on Higher Education (Constitution for science) students from abroad can apply for scholarships for academic performance.

28. Jak znaleźć WSTiE w mediach społecznościowych?
Nasze profile społecznościowe można znaleźć na portalach Facebook, Instagram oraz LinkedIn po wpisaniu nazwy Wyższa Szkoła Turystyki i Ekologii.

How to find UCTE in social media?
Our social profiles can be found on Facebook, Instagram and LinkedIn after entering the name the University College of Tourism and Ecology.

29. Czy można wziąć udział w kursach organizowanych przez uczelnię, nie będąc studentem?
Tak, istnieje możliwość skorzystania z kursów organizowanych przez uczelnię, nie będąc studentem WSTiE. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy kontaktować się z Akademickim Biurem Karier WSTiE.

Can I take part in courses organized by the university without being a student?
Yes, you can attend courses organized by the university without being a UCTE student. For detailed information, please contact the UCTE Academic Career Office.

30. Skąd mogę wziąć wzory dokumentów?
Wzory dokumentów dostępne są na naszej stronie internetowejhttp://en.wste.edu.pl/ – strona internetowa w języku angielskim.

Where can I get document templates?
Document templates are available on our website http://en.wste.edu.pl/ - website in English.

31. Czy wymagane jest tłumaczenie przysięgłe świadectwa dojrzałości/atestatu?
Wraz ze świadectwem dojrzałości (atestatem) należy złożyć tłumaczenie przysięgłe podpisane przez tłumacza przysięgłego zarejestrowanego w Polsce bądź tłumacza w kraju pochodzenia kandydata, pod warunkiem iż zostanie ono potwierdzone pieczęcią notariusza.

Is a sworn translation of a secondary school certificate / attestation required?
Along with the secondary school-leaving certificate (attestation) you must submit a sworn translation signed by a sworn translator registered in Poland or a translator in the country of origin of the candidate, provided that it is confirmed by a notary's stamp.

32. Czy wymagane jest apostille?
Apostille jest wymagane tylko w wypadku kandydatów z krajów nieobjętych umowami międzynarodowymi o uznawalności wykształcenia. W wypadku kandydatów na studia z Ukrainy, Rosji oraz Białorusi nie jest ono wymagane.

Is an apostille required?
Apostille is only required for candidates from countries not covered by international agreements on recognition of education. It is not required for candidates from Ukraine, Russia and Belarus.

33. Na jakim poziomie trzeba znać język polski, żeby podjąć studia?
Wskazana jest znajomość języka polskiego co najmniej na poziomie B1.

At what level do you need to know Polish to study?
Knowledge of the Polish language at least at level B1 is recommended.

34. Czy uczelnia pomaga w znalezieniu zakwaterowania?
Tak, do dyspozycji studentów pozostaje szeroka oferta miejsc zakwaterowania o różnym standardzie.

Does the university help in finding accommodation?
Yes, a wide range of accommodation places of various standards is available to students.

35. W jakim terminie należy złożyć komplet dokumentów?
Dokumenty należy złożyć najpóźniej do dnia inauguracji roku akademickiego. W wypadku procesu rekrutacyjnego obcokrajowca dokładny termin składania dokumentów przez obcokrajowca jest precyzyjnie wskazywany przez Zespół Rekrutacyjny.

What is the deadline for submitting all documents?
The documents should be submitted no later than by the day of the inauguration of the academic year. In the case of a foreigner recruitment process, the exact deadline for submitting documents by a foreigner is precisely indicated by the Recruitment Team.

36. Czy część dokumentów można przesłać drogą elektroniczną/emailem?
Na etapie rekrutacji dokumenty rekrutacyjne można przesłać w formie elektronicznej w celu ich weryfikacji przez Zespół Rekrutacyjny. Należy jednak pamiętać o tym, iż przed podjęciem studiów komplet oryginałów dokumentów należy złożyć w dziekanacie uczelni.

Can some documents be sent electronically/ by e-mail?
At the recruitment stage, recruitment documents can be sent in electronic form for verification by the Recruitment Team. However, it should be remembered that before starting studies, a set of original documents should be submitted to the dean's office.

37. Kiedy należy dokonać płatności za studia?
Informacje dotyczące terminów wpłat przekazywane są do kandydatów bezpośrednio przez Zespół Rekrutacyjny.

When should I pay for the studies?
Information on payment deadlines is provided to candidates directly by the Recruitment Team.

38. Czy trzeba mieć ubezpieczenie?
Tak, ubezpieczenie jest wymagane już na etapie występowania o przyznanie wizy.

Do you need insurance?
Yes, insurance is required already at the stage of applying for a visa.

39. Gdzie się ubezpieczyć na czas pobytu w Polsce?
Uczelnia nie rekomenduje towarzystw ubezpieczeniowych, u których studenci powinni dokonać zakupu polisy ubezpieczeniowej. Podczas pobytu w Polsce rekomendowane jest przystąpienie do ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia – ubezpieczenie to uprawnia do korzystania z usług publicznej służby zdrowia w Polsce.

Where to insure during your stay in Poland?
The university does not recommend insurance companies, where students should buy an insurance policy. During your stay in Poland, it is recommended to join the insurance with the National Health Fund - this insurance entitles you to use public health services in Poland.

40. Co jest mi potrzebne, żeby otworzyć wizę do Polski?
Podstawowym dokumentem niezbędnym do otwarcia wizy jest wystawiane przez uczelnię *Zaświadczenie o przyjęciu obcokrajowca na studia.*

What do I need to open a visa to Poland?
The basic document necessary to open the visa is the university's certificate of admission to the university.

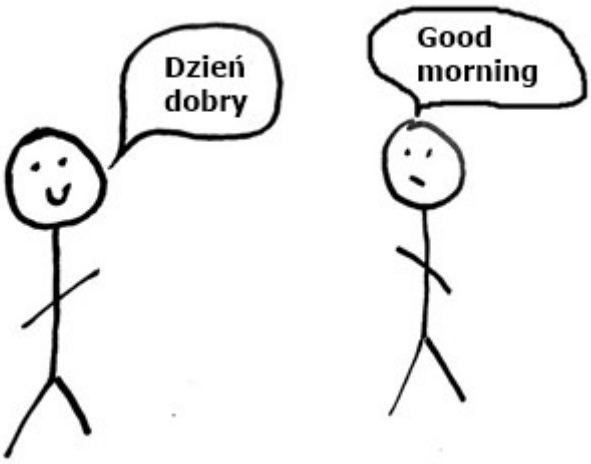
41. Do czego uprawnia Karta Polaka?
Karta Polaka uprawnia do korzystania z przywilejów dotyczących studentów polskich, a także do ubiegania się o wizę do Polski na warunkach uproszczonych dotyczących tylko jej posiadaczy.

What does the Pole's Card entitle to do?
The Pole's Card entitles you to benefit from privileges for Polish students, as well as to apply for a visa to Poland on simplified terms only for its holders.

STUDENT I ROKU – PRACOWNIK DZIEKANATU

FIRST-YEAR STUDENT – EMPLOYEE OF THE DEAN'S OFFICE

DZIEKANAT - DEAN'S OFFICE



Pytania, które najczęściej zadają kandydaci na studia w WSTiE:

Questions most often asked by candidates for studies at UCTE:

1. **Kiedy jest inauguracja?**
   Inauguracja roku akademickiego zawsze odbywa się w pierwszą sobotę października.

   When is the inauguration?
   The inauguration of the academic year always takes place on the first Saturday in October.

2. **Kiedy zaczynają się studia?**
   Studia rozpoczynają się zgodnie z harmonogramem dostępnym na platformie studenta.

   When do studies start?
   Studies begin according to the schedule available on the student's platform.

3. **Gdzie znajdują się najważniejsze i najbardziej aktualne informacje o uczelni?**
   Wszystkie informacje oraz aktualności znajdują się na stronie internetowej uczelni, na Facebooku, na platformie studenckiej. Dotyczą m.in. stypendiów, regulaminów, dokumentów, ubezpieczeń, pomocy osobom niepełnosprawnym, kół naukowych i in.

Where are the most important and current information about the university?
All information and news are on the university's website, on Facebook, on the student platform. They concern, among others scholarships, regulations, documents, insurance, assistance to the disabled, scientific circles and others

4. **Gdzie odbywają się zajęcia dydaktyczne?**
W Suchej Beskidzkiej odbywają się na Zamku Suskim, w którym znajduje się siedziba uczelni, a także w Centrum Konferencyjnym Hotelu Monttis przy ul. Spółdzielców 1.

Where classes are held?
In Sucha Beskidzka, they take place at the Suski Castle, where the university is located, as well as at the Hotel Monttis Conference Centre at Spoldzielcow 1 Street.

5. **Kiedy można odebrać legitymację studencką?**
Legitymacje są wydawane po 5 października w dziekanacie i tylko tym studentom, którzy dostarczyli zdjęcia w czasie wpisu, a także wnieśli opłatę w ustalonym terminie, o którym mowa była w dniu wpisu kandydatów. Do odbioru niezbędne jest okazanie dowodu osobistego lub paszportu. Legitymacja studencka jest niezbędna do korzystania z zasobów Biblioteki WSTiE.

When can I pick up a student ID?
ID cards are issued after October 5 at the dean's office and only to students who provided photos and paid the fee within the set deadline referred to on the day of enrolment. You must show your ID card or passport to collect it. Student ID is necessary to use the resources of the UCTE Library.

6. **Gdzie można pobrać harmonogram zajęć?**
Harmonogramy zajęć dostępne są na elektronicznej platformie studenta WSTiE. Harmonogramy będą widoczne dla każdego studenta po zalogowaniu się do platformy.

Where can I download the class schedule?
Class schedules are available on the UCTE student electronic platform. Schedules will be visible to every student after logging into the platform.

7. **Czy można otrzymać wzór wymaganej dokumentacji?**
Wzory dokumentów dostępne na elektronicznej platformie studenta WSTiE w zakładce do pobrania.

Can I obtain a template of the required documentation?
Document templates are available on the electronic UCTE student platform in the download tab.

8. **Czy obcokrajowiec musi się ubezpieczyć?**
Tak, ubezpieczenie jest wymagane w celu przekroczenia granicy i powinno obejmować cały okres pobytu w Polsce.Studenci niebędący obywatelami polskimi ani obywatelami państw Unii Europejskiej, posiadający Kartę Polaka, mogą zostać ubezpieczeni przez uczelnię pod warunkiem dostarczenia odpowiednich dokumentów. Każdy student zagraniczny ma prawo do przystąpienia do dobrowolnego ubezpieczenia zdrowotnego w Narodowym Funduszu Zdrowia. W tym celu należy

udać się do siedziby Wojewódzkiej Siedziby NFZ w Krakowie i zawrzeć indywidualną umowę ubezpieczenia. Zgodnie z umową opłata za ubezpieczenie regulowana jest co miesiąc.

Does a foreigner need to have insurance?
Yes, insurance is required to cross the border and should cover the entire period of stay in Poland. Students who are not Polish citizens or citizens of European Union countries, holding a Pole's Card, may can be insured by universities, but they must provide the relevant documents
Every foreign student has the right to join voluntary health insurance at the National Health Fund. To this end, one should go to the seat of the Provincial Headquarters of the National Health Fund in Krakow and conclude an individual insurance contract. Under the contract, the insurance fee is paid monthly.

9. **Jak można ciekawie spędzić wolny czas?**
O wszystkich aktywnościach, wydarzeniach, imprezach informuje Samorząd Studencki, który zaprasza studentów do włączania się w proponowane działania.

How can you spend your free time in an interesting way?
The Student Government informs about all activities, events, and parties and invites students to join the proposed activities.

10. **Czy studenci z zagranicy mają dostęp do opieki medycznej?**
Podczas pobytu w Polsce można korzystać z dwóch form usług służby zdrowia – prywatnej oraz publicznej. W wypadku korzystania z prywatnych placówek należy pamiętać o tym, że są to usługi płatne. By móc korzystać bezpłatnie ze świadczeń opieki zdrowotnej w Polsce, należy przystąpić do dobrowolnego ubezpieczenia w Narodowym Funduszu Zdrowia (NFZ).

Do foreign students have access to medical care?
During your stay in Poland, you can use two forms of health care services - private and public. If you use private branches, please note that these are paid services. To be able to benefit from healthcare services in Poland free of charge, you must join voluntary insurance with the National Health Fund (NFZ).

11. **Czy każdy student może liczyć na doradztwo zawodowe?**
W WSTiE działa Akademickie Biuro Karier, które pomaga w określeniu predyspozycji zawodowych i możliwości wyboru kariery zawodowej, w przygotowaniu się do jak najlepszego zaprezentowania się pracodawcom, w wypełnieniu dokumentów aplikacyjnych.

Can every student receive professional counselling?
The Academic Career Office operates at UCTE, which helps in determining professional predispositions and career choices, in preparing for the best presentation to employers, in completing application documents.

12. Ile czasu trzeba poświęcać na naukę
Jak najwięcej.

How much time do you have to spend on learning?
As much as possible.

13. Czy można korzystać z ksero?
W budynku Z znajduje się punkt ksero – przy wejściu do dziekanatu, w budynku A – w recepcji

Can I use a photocopier?
In the Z building there is a photocopier - at the entrance to the dean's office, in the A building - at the reception.

14. Czy jest bezpłatny dostęp do Internetu?
W budynkach Z i A studenci mają zapewniony bezpłatny dostęp do sieci Internet poprzez Wi-Fi. Hasła do logowania dostępne są w dziekanacie.

Is there free internet access?
In buildings Z and A, students have free access to the Internet via wi-fi. Login passwords are available at the dean's office.

15. Jak poruszać się po Suchej Beskidzkiej, Krakowie?
Dotarcie do wszystkich ważnych miejsc w Suchej Beskidzkiej może odbywać się na piechotę.
Doskonałą pomocą w dotarciu w różne zakamarki Krakowa komunikacją miejską jest http://krakow.jakdojade.pl/. Wystarczy wpisać adres punktu A i punktu B, a otrzymujemy godziny, przesiadki, ceny biletu itp. Studenci korzystają z preferencyjnych biletów okresowych w Krakowie – szczegóły na stronie MPK Kraków (bilet semestralny imienny). Bilet ten można załadować bezpośrednio na legitymację studenta UJ (nie trzeba kupować żadnej karty MPK) w automatach na przystankach (zapłacić trzeba jednak zwykłą kartą bankową).

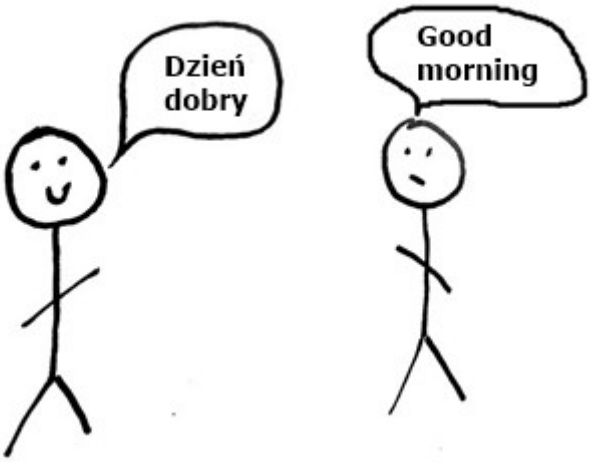
How to get around Sucha Beskidzka or Krakow?
Reaching all important places in Sucha Beskidzka can be done on foot.
An excellent help in getting to different places by public transport in Krakow is http://krakow.jakdojade.pl/. Enter the address of point A and point B to receive information about hours, transfers, ticket prices, etc. Students use preferential season tickets in Krakow – details on MPK Kraków website (personal semester ticket). This ticket can be loaded directly onto the student ID card at the vending machines at the stops (however, you must pay with a regular bank card).

STUDENT I ROKU – KADRA

FIRST-YEAR STUDENT – CADRE

WYŻSZA SZKOŁA TURYSTYKI I EKOLOGII

THE UNIVERSITY COLLEGE OF TOURISM AND ECOLOGY



Pytania, które najczęściej zadają kandydaci na studia w WSTiE:

Questions most often asked by candidates for studies at UCTE:

1. **Jak wyglądają studia, ile jest semestrów?**
   Studia licencjackie trwają 6 semestrów (3 lata), magisterskie 4 semestry (2 lata), natomiast inżynierskie 7 semestrów (3,5 roku). Rok akademicki podzielony jest na dwa semestry, każdy z nich kończy się sesją egzaminacyjną, której zaliczenie warunkuje wpisanie na kolejny semestr studiów. Przerwy świąteczne oraz wakacyjne przebiegają zgodnie z harmonogramem studiów dostępnym na platformie studenta.

   What are the studies like, how many semesters are there?
   Bachelor's studies last 6 semesters (3 years), master's studies 4 semesters (2 years), while engineering studies last 7 semesters (3.5 years). The academic year is divided into two semesters, each of which ends with an exam session, the completion of which determines enrolment for the next semester. Christmas and holiday breaks take place in accordance with the study schedule available on the student's platform.

2. **Kim są nauczyciele akademiccy, którzy wykładają w WSTiE?**
   Wykładowcy WSTiE są ekspertami w swoich dziedzinach; posiadają nie tylko szeroką wiedzę naukową, lecz także doświadczenie praktyczne. Członkami kadry są wykładowcy z różnych krajów i różnych uniwersytetów.

   Who are the academic teachers who lecture at UCTE?
   UCTE lecturers are experts in their fields because they have not only extensive

scientific knowledge but also practical experience. Staff members are lecturers from various countries and various universities.

3. **Ilu języków obcych mogę się uczyć w trakcie studiów?**
   Zgodnie z programem studiów I stopnia studenci w toku studiów uczą się przez 6 semestrów dwóch języków obcych. Podczas zajęć dodatkowych studenci mogą uczyć się jeszcze innych języków.

   How many foreign languages can I learn during my studies?
   According to the first-cycle program, students learn two foreign languages during the six semesters. During additional classes, students can learn other languages.

4. **Przez ile lat trzeba się uczyć języka polskiego?**
   Zgodnie z zasadami dotyczącymi studentów zagranicznych uczestniczą oni w obowiązkowych lektoratach języka polskiego do chwili uzyskania poziomu znajomości języka niewymagającego dalszego kształcenia. Znajomość języka polskiego oceniana jest w trakcie sesji egzaminacyjnej przez lektorów języka polskiego.

   How many years do you have to learn Polish?
   In accordance with the rules for foreign students, they participate in compulsory Polish language courses until they acquire a level of language proficiency which does not require further education. Knowledge of the Polish language is assessed during the exam session by Polish language teachers.

5. **Jak zalicza się przedmiot na studiach?**
   Forma zaliczenia poszczególnych przedmiotów jest ustalana przez wykładowców prowadzących dany przedmiot. Może to być np. projekt, prezentacja, ocena z ćwiczeń.

   What does the passing of the subject in college look like?
   The form of getting credit for individual subjects is determined by the lecturers teaching the subject. It can be, for example, a project, presentation, evaluation of exercises.

6. **Jak wygląda sesja egzaminacyjna i jak długo trwa?**
   W trakcie sesji egzaminacyjnej ustalane są trzy terminy egzaminów dotyczących każdego z przedmiotów przewidzianych w danym semestrze. Czas trwania sesji jest uzależniony od tego, w którym terminie student zaliczy egzamin. Z reguły sesja egzaminacyjna trwa około miesiąca.

   What does the exam session look like and how long does it last?
   During the exam session, three exam dates are set for each of the subjects provided in a given semester. The duration of the session depends on when the student will pass the exam. As a rule, the exam session lasts about a month.

7. **Ile razy można podchodzić do egzaminu?**
   Do jednego egzaminu można podejść trzy razy.

How many times can you take the exam?
You can take one exam three times.

8. **Czy można powtarzać rok?**
   Tak, istnieje możliwość powtórzenia roku.

Is it possible to repeat a year?
Yes, it is possible to repeat the year.

9. **Czy WSTiE ma swoją bibliotekę?**

Biblioteka WSTiE posiada około 15 000 książek; gromadzi zbiory – zgodnie z profilem uczelni – z następujących dziedzin: turystyka, rekreacja, krajoznawstwo, hotelarstwo, ekonomia, marketing, zarządzanie, public relations, nauki polityczne, informatyka. Biblioteka WSTiE jest przystosowana dla czytelników z różnymi niepełnosprawnościami, umożliwiając im korzystanie ze zbiorów. Studenci mają także dostęp do zbiorów w innych bibliotekach, z którymi uczelnia ma podpisaną umowę, bibliotek cyfrowych, bezpłatnych repozytoriów wiedzy oraz innych zasobów informacyjnych.

Does UCTE have a library?
The UCTE library has approximately 15,000 books. The library collects books – in accordance with the profile of the university – from the following fields: tourism, recreation, sightseeing, hospitality, economics, marketing, management, public relations, political sciences, and computer science. The UCTE library is adapted for readers with various disabilities, enabling them to use the collections. Students also have access to collections in other libraries with which the university has a contract, digital libraries, free knowledge repositories and other information resources.

10. Gdzie znajduje się regulamin korzystania z biblioteki?

Każdy student powinien zapoznać się z regulaminem biblioteki WSTiE, który jest dostępny na stronie internetowej i w bibliotece.

Where are the regulations for using the library?
Each student should read the regulations of the UCTE library, which is available on the website and in the library.

11. **Jak dostać się na wakacyjne praktyki zagraniczne?**
    W celu zakwalifikowania się na praktyki należy przystąpić do procedury rekrutacji na praktyki zawodowe prowadzonej przez Akademickie Biuro Karier.

How to qualify for foreign summer internships?
In order to qualify for internships, you must apply for recruitment for apprenticeships conducted by the Academic Career Office.

ZASADY KORESPONDENCJI Z KADRĄ/ PRACOWNIKAMI DZIEKANATU/STUDENTAMI,

CORRESPONDENCE RULES WITH STAFF EMPLOYEES OF DEAN'S OFFICE/ STUDENTS

KTO JEST KIM NA UCZELNI?

To, w jaki sposób należy zwracać się do nauczyciela akademickiego, zależy to od stopnia bądź tytułu naukowego posiadanego przez daną osobę. W świetle ustawy o stopniach i tytułach naukowych wyróżniamy dwa stopnie naukowe (doktor, doktor habilitowany) oraz tytuł naukowy profesora, który nadawany jest przez Prezydenta RP doktorowi habilitowanemu posiadającemu znaczący dorobek naukowy (a w wyjątkowych przypadkach także doktorowi). Do doktora i doktora habilitowanego zwracamy się per „Pani Doktor", „Panie Doktorze", do profesorów natomiast – „Pani Profesor", „Panie Profesorze".

Warto wiedzieć, że uczelnia może zatrudnić danego pracownika na stanowisku profesora nadzwyczajnego („uczelnianego"). Do takich osób (ich imiona pisze się w konwencji dr hab. Jan Kowalski, prof. WSTiE) również zwracamy się per „Pani Profesor", „Panie Profesorze".

Szczególny tytuł grzecznościowy przysługuje Rektorowi, do którego w sytuacjach oficjalnych zwracamy się „Wasza Magnificencjo".

WHO IS WHO AT THE UNIVERSITY?

How you should address an academic teacher depends on the degree or academic title of the person. In the light of the Act on academic degrees and titles, we distinguish two academic degrees (doctor, habilitated doctor) and the academic title of professor, which is awarded by the President of the Republic of Poland to a habilitated doctor with significant scientific achievements (and in exceptional cases also a doctor). We refer to the doctor and postdoctoral degree as "Doctor", and to professors – "Professor"(using polite forms Mr. and Mrs.).

It is worth knowing that the university may employ a given employee as an associate professor ("university"). We also address such people (their names are written in the convention of PhdJan Kowalski, Prof of UCTE) as "Mr./ Mrs. Professor"

A special title of courtesy belongs to the Rector, to whom in official situations we refer to "Your Magnificence".

FORMY GRZECZNOŚCIOWE W MAILU

Forma rozmowy, listu, maila świadczy o osobie w niej uczestniczącej oraz o szacunku, jakim obdarza ona partnera komunikacji. Lepiej więc zaprezentować się dobrze i przesadzić w staranności formy, niż gdyby miało tej formy zabraknąć.

POLITE FORMS IN THE MAIL

The form of conversation, letter, email testifies to the person participating in it and the respect it gives the communication partner. So it is better to present yourself well and exaggerate in the diligence of the form than if it were to be lacking.

Bezpieczne są ogólnie używane formuły, np. w e-mailu do nauczyciela akademickiego:

Szanowna Pani Profesor/ Szanowny Panie Doktorze,

jestem studentem I roku Wydziału Turystki i Rekreacji i uczęszczam na Pani zajęcia Organizacja ruchu turystycznego. Ważne powody rodzinne uniemożliwiają mi osobiste przekazanie pracy w terminie wyznaczonym na przyszłą środę, dlatego też proszę o …….

Z poważaniem

Jan Nowak, I rok Wydział Turystyki i Rekreacji WSTiE ……..

Generally used formulas are safe, e.g. in an email to an academic teacher:

Dear Mrs Professor/ Dear Mr Doctor,

I am a first year student of the Faculty of Tourism and Recreation and I attend your classes Organization of tourism traffic. Important family reasons prevent me from personally transferring my work within the deadline set for next Wednesday, which is why I am asking for .....

Sincerely

Jan Nowak, I year Faculty of Tourism and Recreation UCTE..... ..

Akceptowalną formą jest również *Panie Profesorze*, *Pani Doktor*, *Pani Kanclerz.*

W korespondencji zawsze należy się podpisać (nazwisko w adresie mailowym nie wystarcza – wielu wykładowców traktuje to jako anonim). Można ustawić automatyczny podpis w stopce. Warto też zwrócić uwagę, iż nick w adresie mailowym też jest swoistym podpisem i czasem może stworzyć dość negatywne pierwsze wrażenie (podobnie jak domena, np. kwiatuszek@buziaczek.pl).

An acceptable form is also Mr Professor, Mrs Doctor, Mrs Chancellor.

You should always sign in the correspondence (the name in the e-mail address is not enough - many lecturers treat this as anonymous). You can set an automatic signature in the footer. It is also worth noting that the nickname in the email address is also a signature and sometimes it can create a rather negative first impression (just like the domain, e.g. floweret@kiss.com).

Nie należy wysyłać maili z samymi załącznikami (np. projektem), beż żadnej treści (też bywają nieotwierane). W tej ostatniej sytuacji wystarczy mail typu:

Szanowny Panie Profesorze,

w załączniku przesyłam projekt zaliczeniowy przedmiotu …….....
(przygotowany przez zespół: tu nazwiska i imiona).

Z poważaniem

Anna Kowalska, I rok, Wydział Informatyki WSTiE

You should not send e-mails with the attachments themselves (e.g. project), without any content (they may also be unopened). In this situation, it is sufficient to write a short email:

Dear Mr Professor,

I am sending a final project from the course ..... (prepared by the team: surnames and first names here) in the attachment.

Sincerely

Anna Kowalska, 1st year, Faculty of Computer Science, UCTE

Warto podać jak najwięcej informacji o sobie (nazwisko, przedmiot, uczelnia) – wykładowcy mają setki studentów, klika przedmiotów i mogą nie pamiętać, o co chodzi. Jeśli jest to kolejny mail w danej sprawie, należy używać funkcji „odpowiedz" i tak ustawić opcje skrzynki technicznej, by załączała się treść poprzedniej korespondencji.

It is worth giving as much information as possible about yourself (name, course, university) - lecturers have hundreds of students, several courses and may not remember what's going on. If this is another email in a given case, use the "reply" function and set the technical box options to include the content of previous correspondence.

Błędy ortograficzne i interpunkcyjne, a także literówki, brak polskich liter i dużych liter nie ułatwiają zrozumienia wiadomości, dlatego warto poznawać i utrwalaćzasady pisowni oraz interpunkcji.

Spelling and punctuation errors, as well as typos, lack of Polish letters and capital letters do not make it easier to understand the message, so it's worth learning and consolidating the rules of spelling and punctuation.

Czytelność wiadomości wzrasta, jeśli podzielimy ją na akapity dotyczące różnych wątków.

The readability of the message increases if we divide it into paragraphs on different threads.

Podane powyżej reguły nie są jakimiś szczególnymi wymaganiami WSTiE. Radzimy stosować je zawsze w korespondencji z osobami, na których chcemy zrobić dobre

wrażenie i które szanujemy (w tym także z pracownikami dziekanatu i potencjalnymi pracodawcami).

The rules listed above are not specific UCTE requirements. We advise you to always use them in correspondence with people on whom we want to make a good impression and whom we respect (including also with dean's office employees and potential employers).

Przykładowy mail wysyłany przez pracowników dziekanatu do studentów zagranicznych:

Szanowna Pani/ Szanowny Panie,

w związku z przyznaniem Pani/ Panu stypendium proszę zgłosić się w dziekanacie w terminie……, w godzinach pracy dziekanatu.

W razie pytań proszę o kontakt mailowy.

Z poważaniem

Jan Nowak, Dziekanat WSTiE

Example email sent by dean's office employees to foreign students:

Dear Sir/ Madam,

in connection with qualifying for the scholarship, please report to the dean's office within ....., during the dean's office working hours.

If you have questions, please contact me by email.

Sincerely

Jan Nowak, Dean's Office of the UCTE

Pisownia tytułów i skrótów:

- magister – mgr
- doktor – dr
- doktor habilitowany – dr hab.
- profesor – prof.

Spelling of titles and abbreviations in Polish:

- master – magister – mgr
- doctor – doctor – dr
- habilitated doctor – doctor habilitowany – dr hab.
- professor – professor – prof.

W mailu tytuły zapisujemy zawsze w pełnym brzmieniu i dużymi literami!

We always write titles in full text and in capital letters in the email!